

design by D. KAVALLARIS & ASSOCIATES, DIMITRIOS KAVALLARIS, ATHINA SAMIOU  
architectural lighting by L+DG THOMAS GRAVANIS LIGHTING ARCHITECTS  
text D. KAVALLARIS & ACCOCIATES - photos GEORGE FAKAROS

220m<sup>2</sup>

# In dark background

Το διαμέρισμα βρίσκεται στον τελευταίο όροφο πολυκατοικίας της δεκαετίας του 1950, στο κέντρο των Αθηνών.

This apartment is on the top floor of a 1950s building in the centre of Athens.





Τα στοιχεία που αιχμαλωτίζουν το βλέμμα είναι η θέαση του επιβλητικού βράχου της Ακρόπολης και του Παρθενώνα, του Λόφου του Λυκαβηττού και του Εθνικού Κήπου, που δημιουργούν ένα ζωντανό καμβά του σύγχρονου και ιστορικού αρχιτεκτονικού προσώπου της πόλης.

Στόχος του αρχιτεκτονικού σχεδιασμού ήταν η αναβίωση του παλαιού διαμερίσματος,

The element that captures the look is the view of the imposing rock of the Acropolis and the Parthenon, Lycabettus Hill and the National Garden, which creates a living canvas of the contemporary and historical architectural face of the city. The objective of the architectural design was to revive this old apartment by creating a modern living space to fulfill the needs of the new users.

μέσω της δημιουργίας ενός σύγχρονου χώρου διαμονής, ικανού να εξυπηρετήσει τις ανάγκες των νέων χρηστών του. Έτσι, διαμορφώνεται ενιαίος ελεύθερος χώρος διημέρευσης στη νότια και κύρια ζώνη του διαμερίσματος με διαδοχικούς υαλοπίνακες στην πρόσοψη που δημιουργούν οπτικές φυγές προς το γύρω τοπίο. Οι υπόλοιποι χώροι διατάσσονται στο πίσω μέρος και διαχωρίζονται σε τέσσερα συνολικά υπνοδωμάτια με τα λουτρά τους.

Thus an independent free living space was formed in the south and main zone of the apartment, with successive windows in the facade drawing visual attention to the surrounding landscape. The other rooms are arranged along the back and are separated into a total of four bedrooms, all with en-suite bathrooms.







Εσωτερικά κυριαρχούν σύγχρονα σχεδιαστικά πρότυπα με αυστηρούς και σκούρους χρωματισμούς στις τοιχοποιίες και τα δάπεδα, που λειτουργώντας ως φόντο οδηγούν τη ματιά στο εξωτερικό τοπίο.

Η αρχιτεκτονική πρόταση φωτισμού στοχεύει στην ανάδειξη της ταυτότητας του διαμερίσματος, ενισχύοντας το σχεδιασμό και εξισορροπώντας το φυσικό φως καθώς και τη λειτουργικότητα των χώρων κατά τις νυκτερινές ώρες.

Internally, modern design standards dominate with strict and dark colours on the walls and floors, which serve as a background that leads the gaze to the outside landscape.

The architectural lighting aims to highlight the apartment's identity, enhancing its design and balancing the natural light, and draw attention to the premise's functionality during the night hours.



Ο φωτισμός διαμορφώθηκε έχοντας ως κεντρική ιδέα τη δημιουργία χρονικής συνέχειας μεταξύ της νυκτερινής εκδοχής του διαμερίσματος και της ημερήσιας μορφής του. Επιλέγονται λαμπτήρες χαμηλής κατανάλωσης, οι οποίοι προσομοιώνουν χρωματικά στο φυσικό φως, καθώς και διάφορες τεχνικές φωτισμού (κρυφοί φωτισμοί, χωνευτά φωτιστικά), που με διακριτική παρουσία τονίζουν τις αρχιτεκτονικές λεπτομέρειες. Σύστημα ελέγχου φωτισμού δημιουργεί κατάλληλες συνθήκες σε όλες τις φάσεις της μέρας.

The lighting was formed with the goal of continuity between its day and night versions. The bulbs were carefully selected to simulate the colour of natural light, and various lighting techniques were used (hidden lighting, recessed lighting) to highlight the architectural details. The lighting control system creates the appropriate conditions in all phases of the day.







Επιπλέον, το σύστημα αυτό δίνει τη δυνατότητα ελέγχου πολλαπλών λειτουργιών ήχου-εικόνας, εσωτερικών επιπέδων θερμοκρασιών και ελέγχου του συστήματος σκίασης. Ιδιαίτερη έμφαση δόθηκε στην επίτευξη επιθυμητών επιπέδων ηχομόνωσης εντός του χώρου, λόγω της χρήσης του ως κατοικίας, αλλά και λόγω του αυξημένου θορύβου από το εξωτερικό περιβάλλον. Επιπλέον, λόγω των υψηλών επιπέδων ρύπανσης της περιοχής, δόθηκε έμφαση στην κατάλληλη επιλογή συστήματος κλιματισμού μέσω κεντρικής κλιματιστικής μονάδας και αντλιών θερμότητας. |

Furthermore, the system allows the user to control multiple audio-visual functions, internal temperature levels and shading. Special emphasis was given to achieving the desired levels of insulation within the space, due to its use as a dwelling, but also because of the noise from the outside environment. Moreover, given the high pollution levels in the region, selecting the right central air-conditioning system and heat pumps was important. |

